

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
11 January 2005  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Генерального секретаря от 14 декабря 2004 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Обращаюсь к Вам по поводу письма Председателя Совета Безопасности от 25 октября 2004 года (S/2004/858), в котором он сообщил мне, что члены Совета согласились с содержащейся в моем письме от 6 октября 2004 года (S/2004/797) рекомендацией продлить срок действия мандата Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки на три года, с 1 января 2005 года по 31 декабря 2007 года, и что члены Совета приняли к сведению мое намерение укрепить Отделение с целью дать ему возможность более эффективно выполнять свой мандат.

По просьбе членов Совета прилагаю экземпляр подготовленного мною проекта, в котором излагаются мандат, функции и деятельность Отделения в период с 1 января 2005 года по 31 декабря 2007 года (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* Кофи А. Аннан

## **Приложение**

### **Мандат, функции и деятельность Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки в период с 1 января 2005 года по 31 декабря 2007 года**

#### **I. Мандат**

1. Общий мандат Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки заключается в том, чтобы подкреплять усилия Организации Объединенных Наций, направленные на достижение приоритетных целей Западной Африки в области мира и безопасности.

#### **II. Функции**

2. При осуществлении своего мандата Отделению поручается, как и ранее, выполнять следующие задачи:

а) укреплять взаимосвязанность мероприятий, проводимых в субрегионе Организацией Объединенных Наций и другими партнерами, поощряя комплексный субрегиональный подход и облегчая координацию и обмен информацией, при должном учете конкретных мандатов органов системы Организации Объединенных Наций, а также операций по поддержанию мира и отделений по поддержке миростроительства;

б) обеспечивать взаимодействие с Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Союзом стран бассейна реки Мано, а в надлежащих случаях — оказывать им свое содействие в консультации с другими субрегиональными организациями и международными партнерами;

в) от имени Генерального секретаря оказывать свои добрые услуги и выполнять особые поручения в странах субрегиона, в частности в таких областях, как предотвращение конфликтов и миростроительство;

г) держать Центральные учреждения в курсе новых событий, имеющих субрегиональное значение;

е) выполнять другие задачи, порученные ему Генеральным секретарем или Советом Безопасности, и в том числе поддерживать работу Камеруно-нигерийской смешанной комиссии и следить за осуществлением рекомендаций Совета Безопасности, фигурирующих в докладе об итогах его миссии в Западную Африку в июне 2004 года (S/2004/525 от 2 июля 2004 года), и его же рекомендаций, касающихся трансграничных вопросов в Западной Африке (S/PRST/2004/7 от 25 марта 2004 года).

#### **III. Деятельность**

3. В интересах наиболее полного осуществления изложенных выше функций Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки занимается следующей деятельностью:

a) содействие согласованию мероприятий различных миссий Организации Объединенных Наций и других региональных инстанций при регулярном проведении совещаний специальных представителей Генерального секретаря и совещаний с региональными руководителями органов Организации Объединенных Наций в Западной Африке;

b) активизация сотрудничества с секретариатом ЭКОВАС в целях содействия миру, стабильности, благому управлению и развитию, в частности путем реализации совместной программы работы, которую Отделение составило вместе с ЭКОВАС, и организации командировок своих сотрудников в секретариат ЭКОВАС на рабочие совещания. Сотрудничество с ЭКОВАС будет по-прежнему определяться рамками, сообща согласованными в 2004 году;

c) укрепление сотрудничества с государствами — членами ЭКОВАС и их представителями в Абудже, в частности путем регулярной организации командировок на рабочие совещания или для оказания добрых услуг и путем реализации совместных программ и мероприятий, затрагивающих проблемы мира, управления и развития;

d) активизация сотрудничества с основными региональными и международными партнерами: Союзом стран бассейна реки Мано, Международной контактной группой по бассейну реки Мано, Европейским союзом и бреттонвудскими учреждениями, — а также с организациями гражданского общества и предприятиями частного сектора. Сотрудничество с Европейским союзом будет по-прежнему определяться сообща согласованными рамками;

e) отслеживание того, как соблюдаются определенные вместе с основными региональными партнерами наметки в отношении выполнения рекомендаций, которые касаются практических способов работы над улаживанием трансграничных проблем в регионе и сформулированы в докладе Генерального секретаря от 12 марта 2004 года (S/2004/200) и в заявлении Председателя Совета Безопасности от 25 марта 2004 года, принятом по итогам проведенного им открытого обсуждения (S/PRST/2004/7). Составляются периодические доклады о выполнении указанных рекомендаций;

f) содействие поиску практических способов, позволяющих ослабить или максимально сократить напряженность, которая появляется или рискует появиться в некоторых пограничных зонах региона, включая организацию выездов на места и формулирование комплексных стратегий наблюдения за границами;

g) работа над более полным уяснением трансграничных и субрегиональных проблем, с которыми сталкивается Западная Африка, и освещение этих проблем, в том числе посредством следующих мероприятий: i) проведение исследований, организация встреч и семинаров, а также оказание помощи в разработке практических и согласованных стратегий, направленных на преодоление наиболее зримых и намечающихся проблем региона, включая региональные аспекты безработицы среди молодежи, реформу сектора безопасности и проблему распространения легких вооружений; ii) подготовка периодических сводок о последствиях, которыми конфликтные ситуации оборачиваются на региональном уровне; iii) выработка целенаправленных пропагандистских стратегий, призванных знакомить общественность с трансграничными и субрегиональными проблемами Западной Африки. Эти мероприятия устраиваются во

взаимодействии с соответствующими партнерами и инстанциями системы Организации Объединенных Наций в регионе;

h) содействие, главным образом со стороны Специального представителя как Председателя Камеруно-нигерийской смешанной комиссии, в реализации плана работы, утвержденного двумя странами в порядке выполнения решения Международного Суда от 10 октября 2002 года по спору между двумя этими странами относительно их сухопутной и морской границы, и оказание помощи в завершении работ по демаркации.

---